

## PROIETTORE MOBILE MOVABLE FLOODLIGHT PROJECTEUR MOBILE PROJECTOR MOVIL MOBILER SCHEINWERFER

**IP 55**  

**500 - 1000 W  
R7s HD**



Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Gewiss partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste ai sensi di legge. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto.



Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Gewiss actively participates in activities that promote the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic equipment. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions. For further information, please contact your local sanitation service or product dealer.



Le symbole avec la poubelle barrée, mis sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit arrivé à la fin de sa vie utile doit être éliminé séparément des autres déchets. Au terme de l'utilisation du produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte sélective adéquate, ou bien de le donner au revendeur à l'occasion de l'achat d'un nouveau produit. La collecte sélective adéquate, qui achemine ensuite l'appareillage hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. Gewiss participe activement aux opérations qui favorisent le cycle correct de réemploi, recyclage et récupération des appareils électriques et électroniques. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au revendeur du produit.



El símbolo de la papelera barrada en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida deberá eliminarse por separado de los demás desechos. Por lo tanto, al final del uso, el usuario deberá hacerse cargo de entregar el producto a un especializado centro de recogida selectiva o entregarlo al vendedor cuando compre un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la puesta en marcha del aparato que se irá a reciclar, tratar y eliminar en el ambiente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el uso y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen el correcto empleo, reciclaje y recuperación de los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas con arreglo a la ley. Para mayores informaciones contacte el servicio local de eliminación basuras o al vendedor del producto.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Apparatur oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen entsorgt werden muss. Nach Beendigung der Nutzungsdauer muss der Nutzer es übernehmen, das Produkt einer geeigneten Müllentsorgungsstelle zuzuführen oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Die angemessene Mülltrennung für die dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Apparatur trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen die Apparatur besteht. Gewiss nimmt aktiv an den Maßnahmen teil, die die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Apparaturen begünstigen. Die illegale Entsorgung des Produktes seitens des Nutzers führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Dienst der Abfallentsorgung oder an den Händler des Produkts..

**Prima di effettuare qualsiasi operazione di montaggio o manutenzione togliere la tensione.**

*Disconnect before carrying out any installation or maintenance operations.*

*Éliminer la tension avant d'effectuer toute opération d'installation ou d'entretien.*

*Antes de realizar cualquier operación de montaje y mantenimiento, desconectar la tensión.*

*Vor Durchführung von Montage- und Wartungsarbeiten die Netzspannung ausschalten.*

**Il proiettore è già collegato elettricamente e pronto per l'uso. Collegare la spina esclusivamente ad una presa adeguata.**

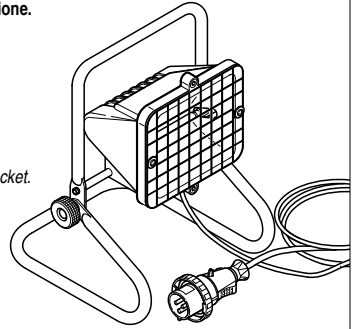
*The floodlight is already connected and ready for use. Insert the plug only into a suitable socket.*

*Le projecteur est déjà connecté électriquement et prêt à l'emploi. Ne brancher la fiche qu'à une prise adéquate.*

*El proyector posee ya todas las conexiones eléctricas y está listo para el empleo.*

*Conecte solo la clavija a un enchufe apropiado.*

*Der bereits elektrisch angeschlossene Scheinwerfer ist betriebsbereit. Den Stecker nur an eine geeignete Steckdose anschließen.*



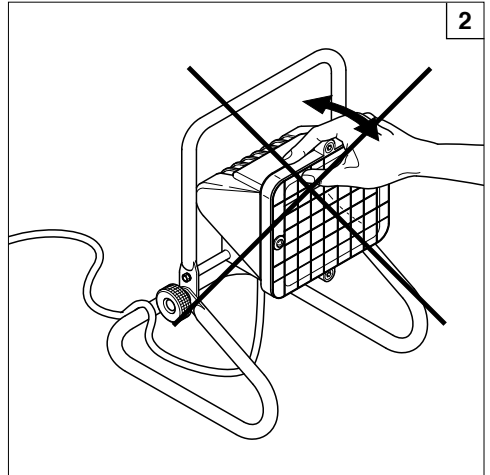
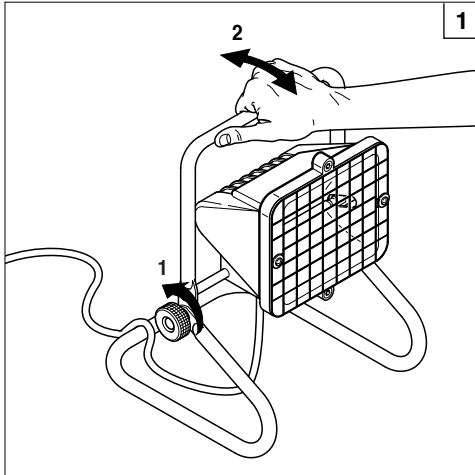
**Proteggere la presa di alimentazione tramite un interruttore differenziale con corrente differenziale nominale  $I_{\Delta N} \leq 30\text{mA}$ .**

*Protect the supply socket by means of an earth leakage c.b. with rated residual current  $I_{\Delta N} \leq 30\text{mA}$ .*

*Protéger la prise d'alimentation par un interrupteur différentiel ayant courant différentiel nominal  $I_{\Delta N} \leq 30\text{mA}$ .*

*Proteja el enchufe de alimentación mediante un interruptor diferencial con corriente diferencial nominal  $I_{\Delta N} \leq 30\text{mA}$ .*

*Die Versorgungssteckdose mittels eines DI-Schalters mit Differentialnennstrom  $I_{\Delta N} \leq 30\text{mA}$  sichern.*



**3**

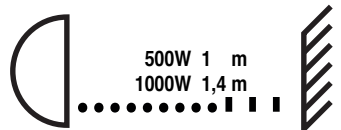
**Distanza minima dagli oggetti illuminati.**

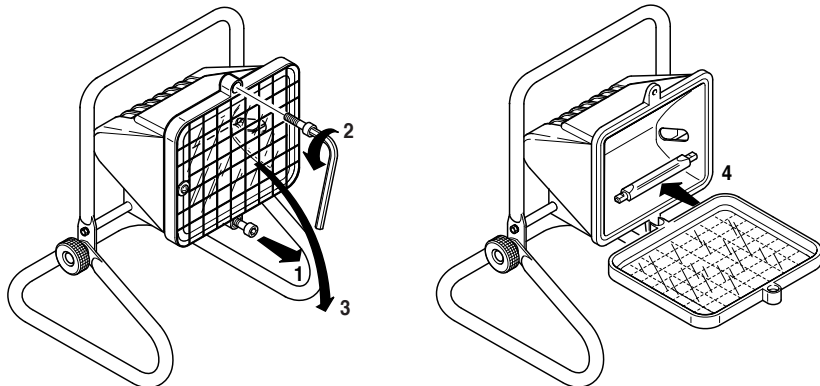
*Minimum distance from the illuminated object.*

*Distance minimum des object illuminés.*

*Distancia mínima de los objetos iluminados.*

*Mindestabstand von den beleuchteten Gegenständen.*





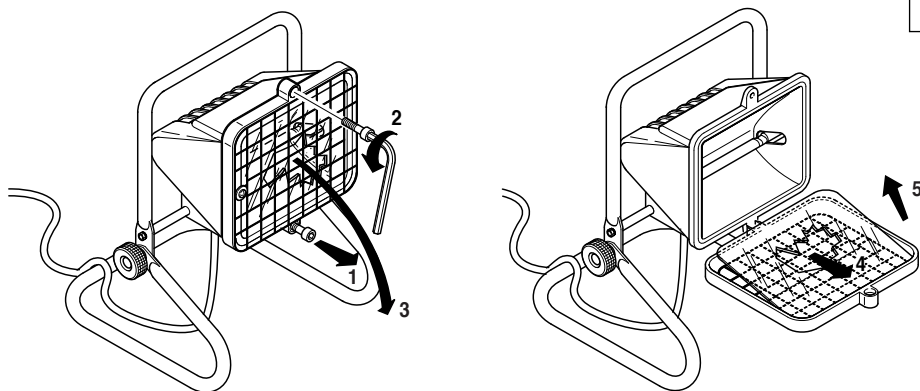
**Per il montaggio e la sostituzione della lampada attenersi alle istruzioni ad essa allegate.**

*For mounting and replacing the lamp, follow the directions provided with it.*

*Pour l'installation et l'entretien de la lampe, respecter les instructions qui y sont jointes.*

*Para el montaje y la sustitución de la lámpara, respetar las instrucciones que la acompañan.*

*Beim Einsetzen und Auswechseln der Lampe halte man sich an die beigefügten Anweisungen.*



**Sostituire gli schermi di protezione danneggiati.**

*Replace the damaged shields.*

*Remplacer les écrans endommagés.*

*Sustituir las pantallas dañadas*

*Die beschädigten Schirme ersetzen.*

**Non in dotazione**

*Not supplied*

*Non en dotation*

*Non incluido en el equipo base*

*Nicht mitgeliefertes*

**Vetro temprato**

*Tempered glass*

*Verre trempé*

*Cristal templado*

*Gehärtetes Glas*

**Resistenza agli urti**

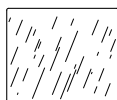
*Impact resistance*

*Résistance aux chocs*

*Resistencia al impacto*

*Stoßfestigkeit*

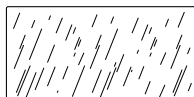
**GW 88 202**



**500W**

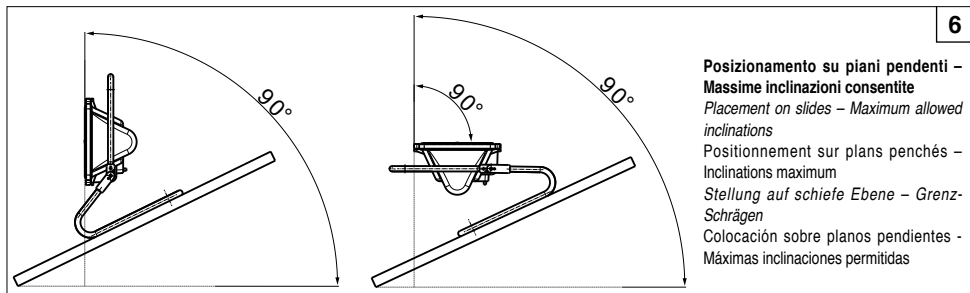
**20 J**

**GW 88 223**



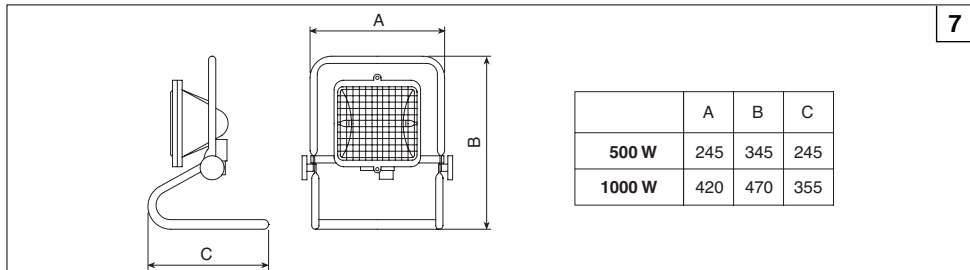
**1000W**

**20 J**



6

**Posizionamento su piani pendenti – Massime inclinazioni consentite**  
*Placement on slides – Maximum allowed inclinations*  
 Positionnement sur plans penchés – Inclinations maximum  
*Stellung auf schiefe Ebene – Grenz-Schrägen*  
 Colocación sobre planos pendientes - Máximas inclinaciones permitidas



7

	W		Kg	
HD	MAX 500*	R7s	2,8	2P +
HD	MAX 1000	R7s	4,8	2P +

\* **Proiettori adatti ad uso interno con lampade fino a 400W.**  
*Floodlights suitable for use indoors with lamps up to 400W.*  
 Projecteurs adaptés pour usage intérieur avec lampes jusqu'à 400W.  
*Proyectors adecuados para uso en interiores con lámparas hasta 400W.*  
 Scheinwerfer für den Einsatz in Innenräumen mit Lampen bis 400W.



**Apparecchi predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.**  
*Luminaires suitable for direct fixture to normally inflammable surfaces.*  
 Appareils prévus pour montage direct sur des surfaces normalement inflammables.  
 Aparatos preajustados para el montaje directo en superficies normalmente inflamables.  
 Für die direkte Montage auf normal entflammaren Oberflächen ausgerüstete Leuchtkörper.

**La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.**  
**Per garantire le migliori prestazioni nel tempo effettuare una manutenzione ordinaria verificando il corretto serraggio delle viti, del passacavo dell'efficienza della lampada. Il prodotto deve essere sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.**

*The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place. To ensure the best performance for a long time, carry out an ordinary maintenance program, during which you should check for the proper tightening of screws and cable gland, as well as lamp efficiency. Only skilled personnel should perform maintenance on the product.*

*La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver. Afin de garantir les meilleures prestations possibles dans le temps, procéder à l'entretien général en vérifiant que les vis et le serre-câble soient serrés comme il se doit et que la lampe fonctionne parfaitement. La maintenance de ce produit devra être confiée uniquement à des personnes qualifiées.*

*La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservarlas. Para garantizar las mejores prestaciones en el curso del tiempo, comprobar, como operación de mantenimiento ordinario, el correcto apriete de los tornillos y del pasacables y el buen funcionamiento de la lámpara. Las operaciones de mantenimiento del producto deben ser realizadas solamente por personal cualificado.*

*Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Es ist daher notwendig, diese zu lesen und aufzubewahren. Eine regelmäßige Wartung, bei der die korrekte Befestigung der Schrauben, der Kabelführung und die Leistungsfähigkeit der Lampe überprüft wird, gewährleistet dauerhafte Höchstleistungen. Das Produkt darf nur von Fachpersonal gewartet werden.*

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:  
 According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

			+39 035 946 111 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 lunedì + venerdì - monday + friday		+39 035 946 260		sat@gewiss.com www.gewiss.com
--	--	--	---	--	-----------------	--	----------------------------------